ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ ДЕТЕЙ

Мурзилка

1994

ISSN 0131-1943

*Дорогие ребята!
У нас в гостях
японская куколка.
Она расскажет вам
о Японии.*



8



Что такое оригами? Прежде чем ответить на вопрос, представим, что мы хотим изобразить пингвина, но у нас нет ни карандаша, ни кисточки с красками, нет ни ножниц, ни пластилина. Ничего, кроме бумажного листка. Начинаем вертеть в руках, сгибать, складывать этот листок – и вдруг... свершилось маленькое чудо: получился великолепный пингвин из бумаги!

Вот это и есть оригами – искусство складывания фигурок из бумаги: птиц, зверей, лодочек и всего, чего захочешь. Оригами – очень древнее искусство. Ему столько же лет, что и бумаге, которую изобрели более двух тысяч лет тому

назад в Китае. А ещё лет через шестьсот бумага перекочевала в Японию. Здесь также научились её делать, но сначала бумага была очень дорогой и её использовали для религиозных целей в японских храмах. И для торжественных церемоний. Так, например, на свадьбах жених и невеста обменивались бумажными бабочками, которыми украшали сосуды для вина.

Со временем бумажные фигурки превратились в игрушки, изотовляемые в семьях для детей. Это искусство, которому японцы дали название оригами («ори» – складывать, «гами» – бумага), сохранялось в Японии в течение многих столетий и дошло до наших дней. А теперь это искусство распространилось по всему миру, причём им занимаются и дети, и взрослые. Сейчас написаны сотни книг, в которых показано, как складывать тысячи самых разных бумажных фигурок.

Складывание фигурок из бумаги – занятие очень занимательное и интересное. Многие фигурки как бы оживают, машут крыльями, топают ножками, раскрывают свою пасть, громко возмущаясь тем, что они бумажные, а не живые. Овладеть оригами не очень трудно. Для этого требуется немножко смекалки, нужно развить ловкость рук и научиться читать оригамные чертежи. Может быть, вначале стоит этим заниматься с кем-нибудь, кто старше тебя. Прежде чем приступить к этой работе, необходимо разобраться с условными обозначениями, которые применяются в чертежах.

Михаил ЛИТВИНОВ





НЕСКОЛЬКО ПОЛЕЗНЫХ СОВЕТОВ

1. Для занятий оригами годится почти любая бумага. Лучше всего подойдёт цветная с белой изнанкой. От бумаги требуется, чтобы она не была рыхлой, не рвалась при перегибании и сохраняла складку. Бумага из тетрадей не рекомендуется!

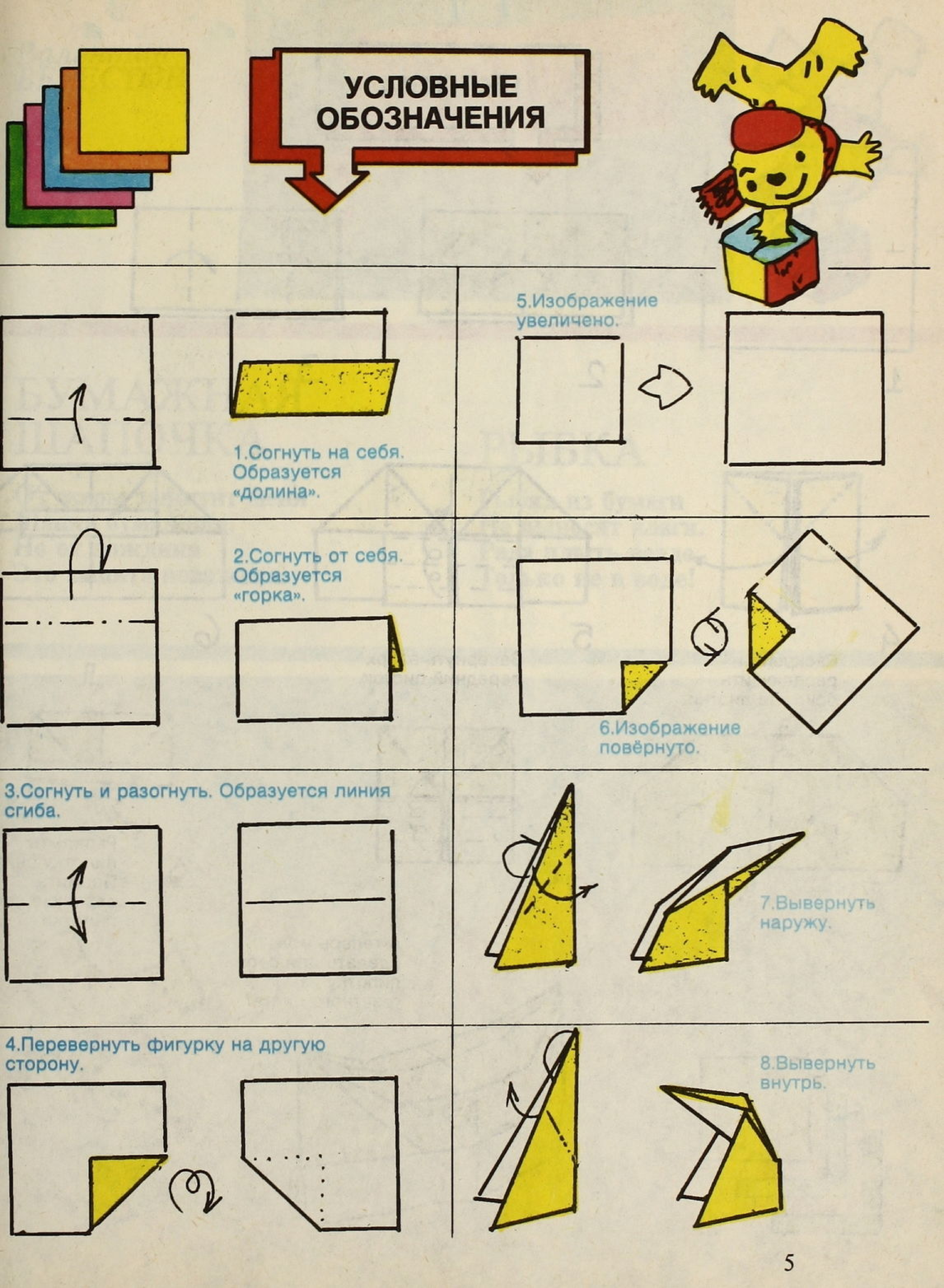
2. Самое главное — научиться складывать точно и аккуратно. Поэтому не надо спешить, не мять бумагу и не делать лишних складок. При складывании вершины углов должны точно ложиться на вершины, а стороны листов — на стороны.

3. После того как складка сделана, её следует тщательно прогладить двумя пальцами для того, чтобы получилось острое ребро.

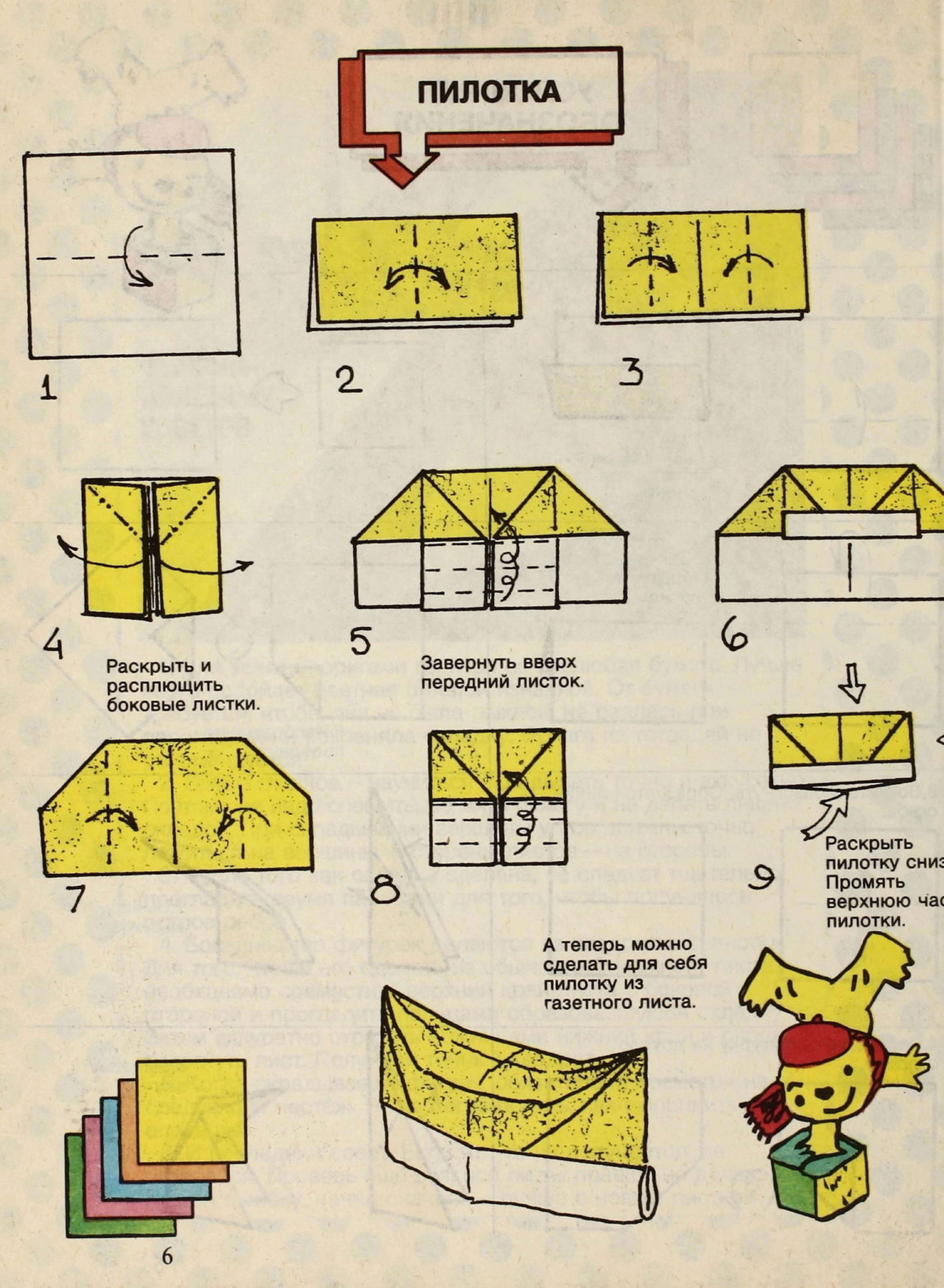
4. Большинство фигурок делаются из квадратного листка. Для того, чтобы его сделать из обычного бумажного листа, необходимо совместить верхний край листа с боковой стороной и прогладить пальцами образовавшуюся складку. Затем аккуратно отрезать ножницами нижний край и снова разогнуть лист. Получили точный квадрат.

5. Когда складываешь фигуру, обязательно посмотри на следующий чертёж. Тогда легче понять, как выполнить эту операцию.

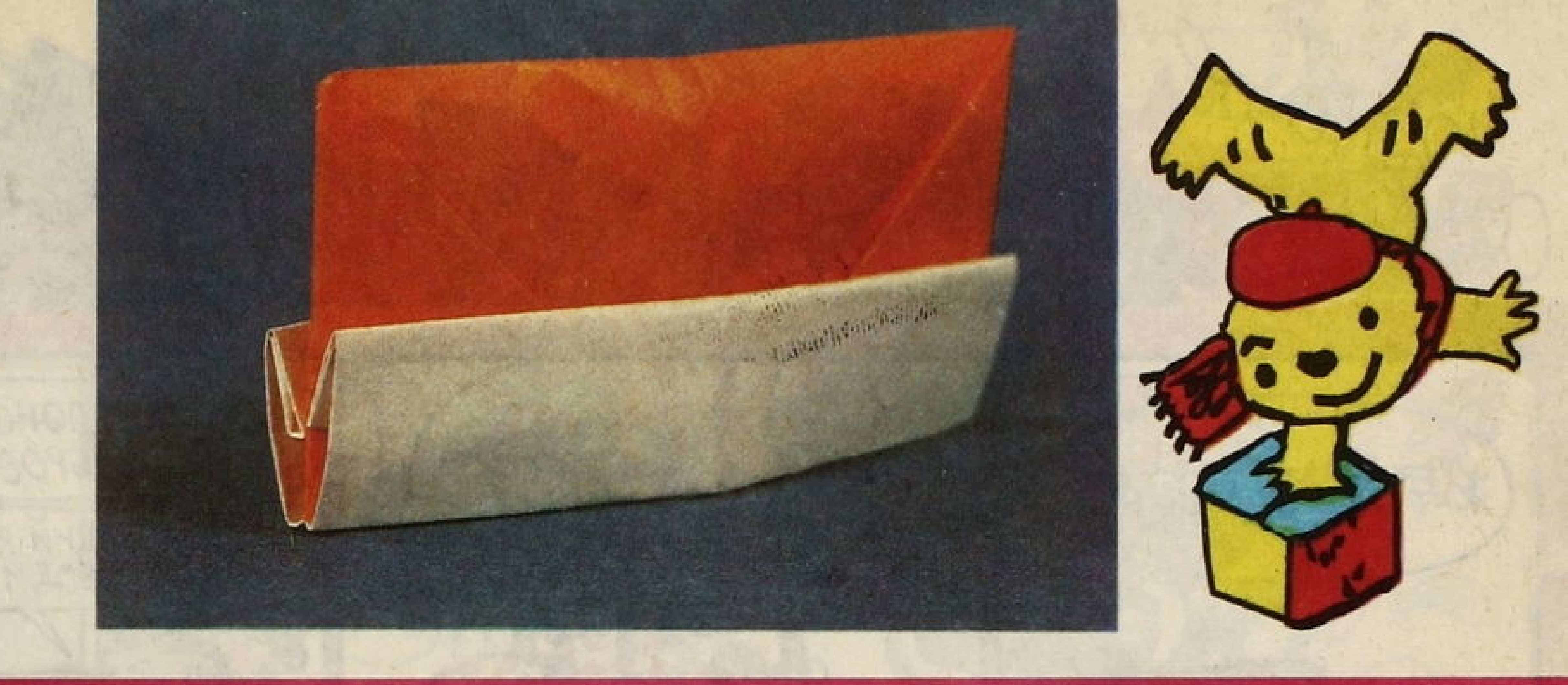
6. И последний совет. Если что-то не получается, не огорчайся. Проверь ещё раз, всё ли ты правильно делаешь. Нашёл ошибку, начни сначала — лучше с новым листком.


УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
1.Согнуть на себя. Образуется «долина».
2.Согнуть от себя. Образуется «горка».
3.Согнуть и разогнуть. Образуется линия сгиба.
4.Перевернуть фигурку на другую сторону.
5.Изображение увеличено.
6.Изображение повёрнуто.
7.Вывернуть наружу.
8.Вывернуть внутрь.

ПИЛОТКА


ПИЛОТКА
1
2
3
4
5
6
Раскрыть и расплющить боковые листки.
Завернуть вверх передний листок.
7
8
9
Раскрыть пилотку сниз
Промять верхнюю час пилотки.
А теперь можно сделать для себя пилотку из газетного листа.

Валентин
БЕРЕСТОВ



БУМАЖНАЯ ШАПОЧКА

От жары защитит меня
Шапка бумажная.
Но от дождика
Это защита неважная.

РЫБКА

Рыбка из бумаги
Не выносит влаги.
Рада плыть везде,
Только не в воде!

ПРИКЛЮЧЕНИЯ

А. Семёнов























Мурзилки и птички Чирик











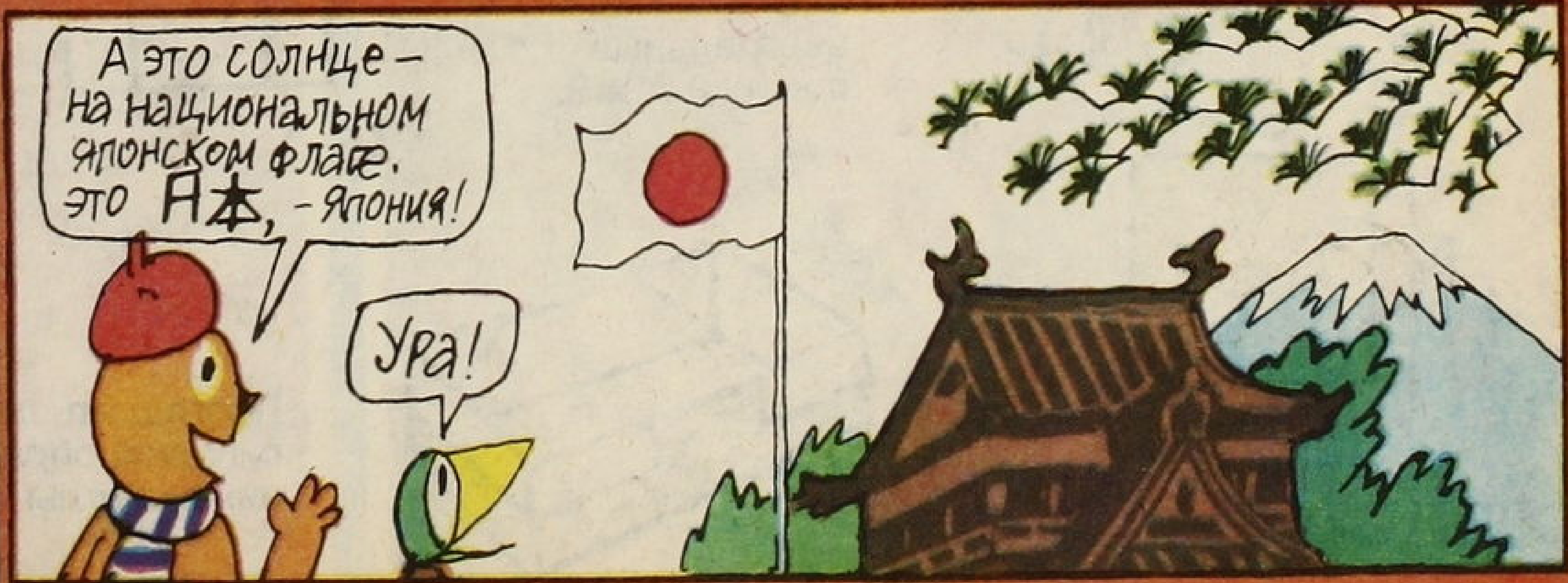


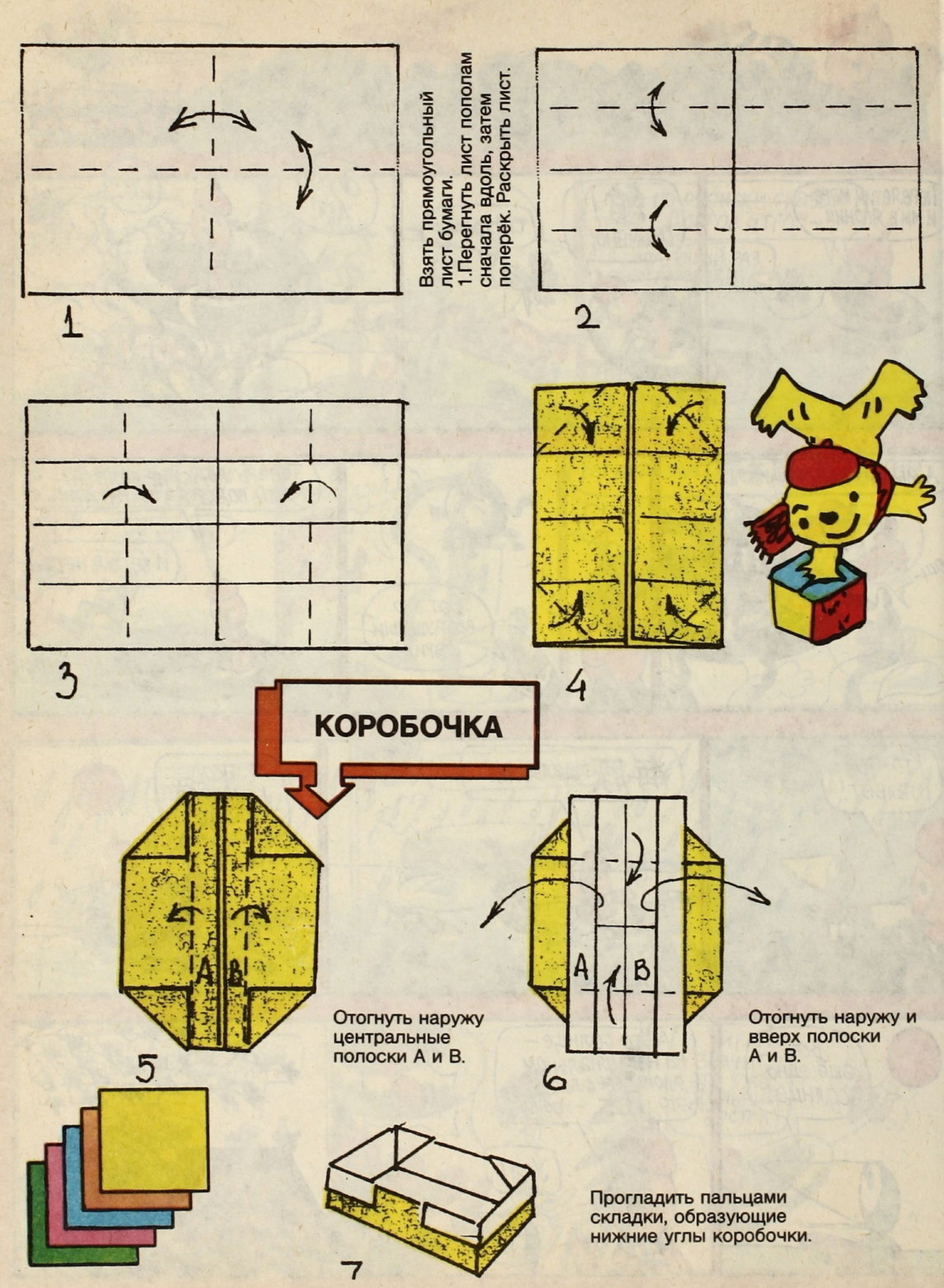


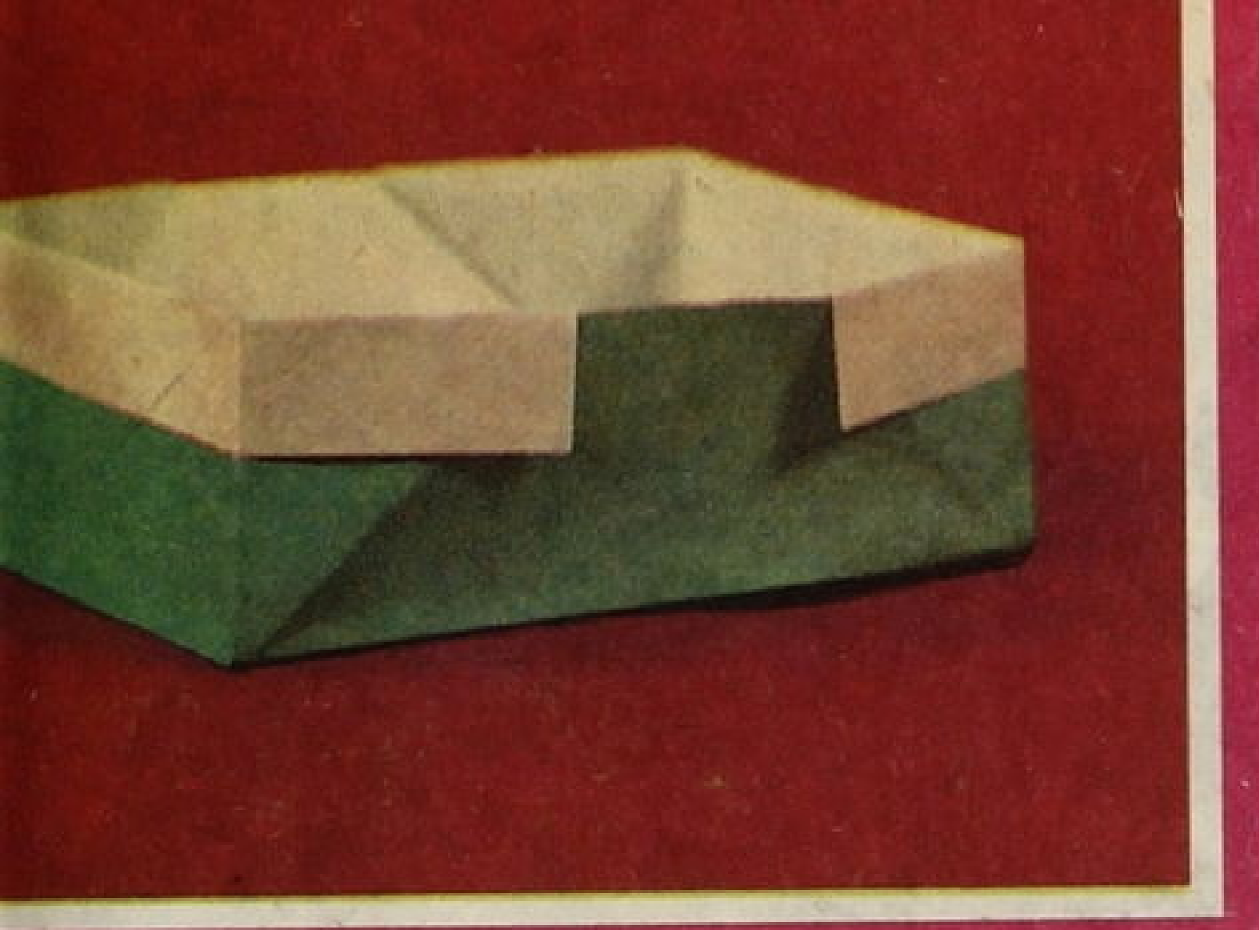









Взять прямоугольный
лист бумаги.
1.Перегнуть лист пополам
сначала вдоль, затем
поперёк. Раскрыть лист.
1
2
3
4
КОРОБОЧКА
А
В
Отогнуть наружу
центральные
полоски А и В.
5
Отогнуть наружу и
вверх полоски
А и В.
6
Прогладить пальцами
складки, образующие
нижние углы коробочки.
7





В коробочку можно положить и печенье, и конфеты, и орешки.

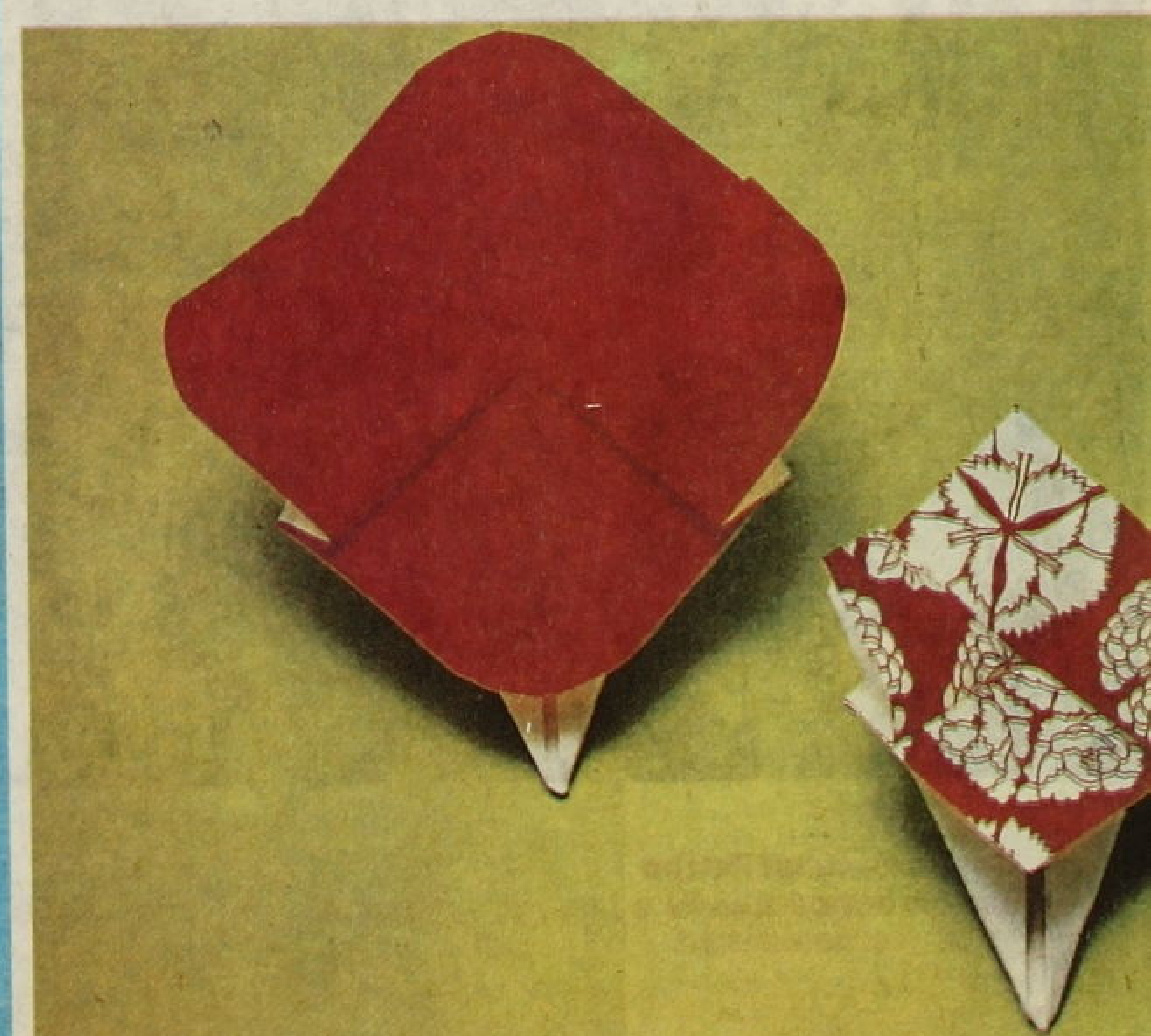
КОРОБОЧКА

Мелкие вещи держите в коробке,
То есть иголки, булавки и кнопки.
А почему? Потому, что коробку
Легче искать, чем булавку и кнопку.

ЦВЕТОК

Я сделал из бумаги
Цветок весенний свой.
Мне было жаль в овраге
Срывать цветок живой.

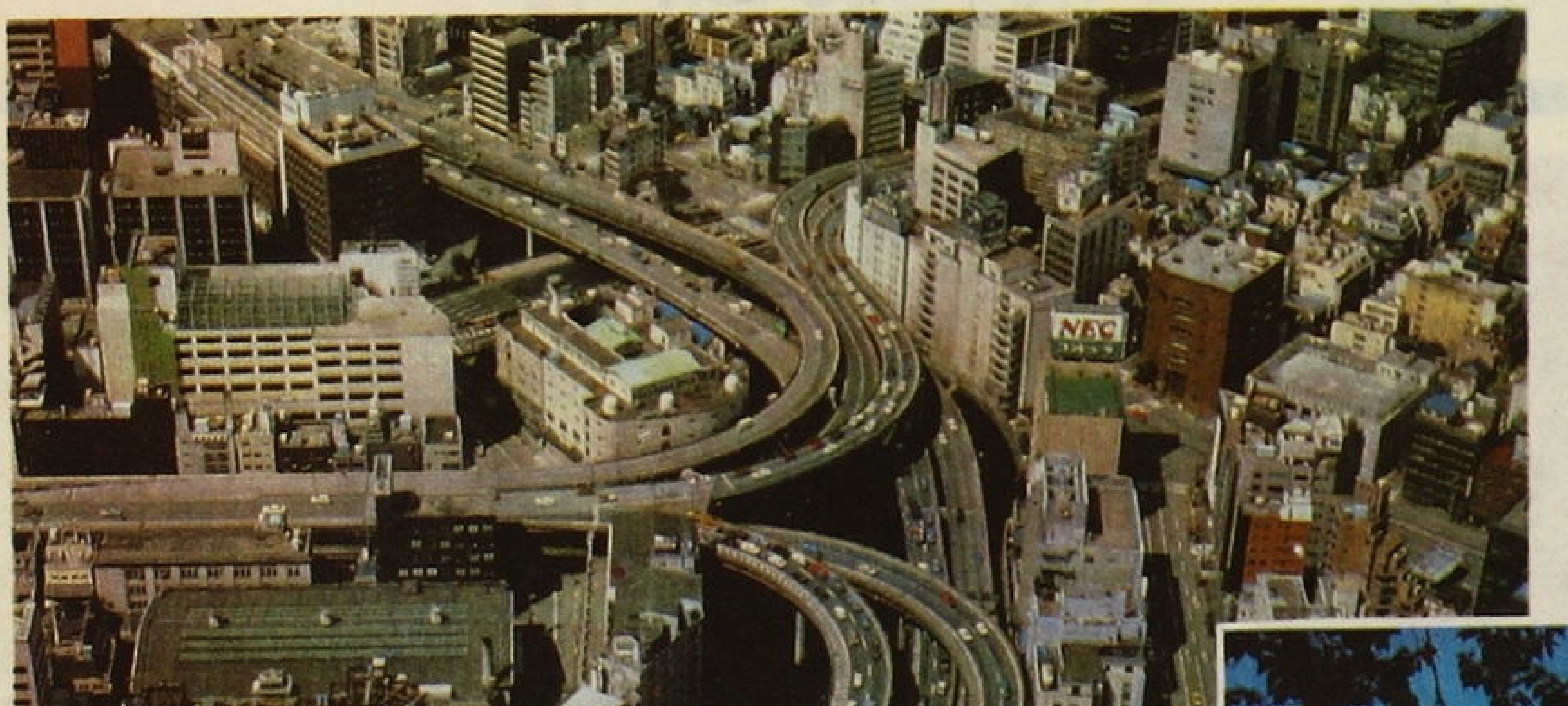




Япония – наш сосед на Дальнем Востоке. Разделяет нас всего несколько километров. А вот из Москвы в Токио самолёт летит почти десять часов. И если, пролетая над Японией, посмотреть вниз из иллюминатора, можно увидеть множество островов, и больших и малых, всего их около четырёх тысяч.



Япония–страна восходящего солнца

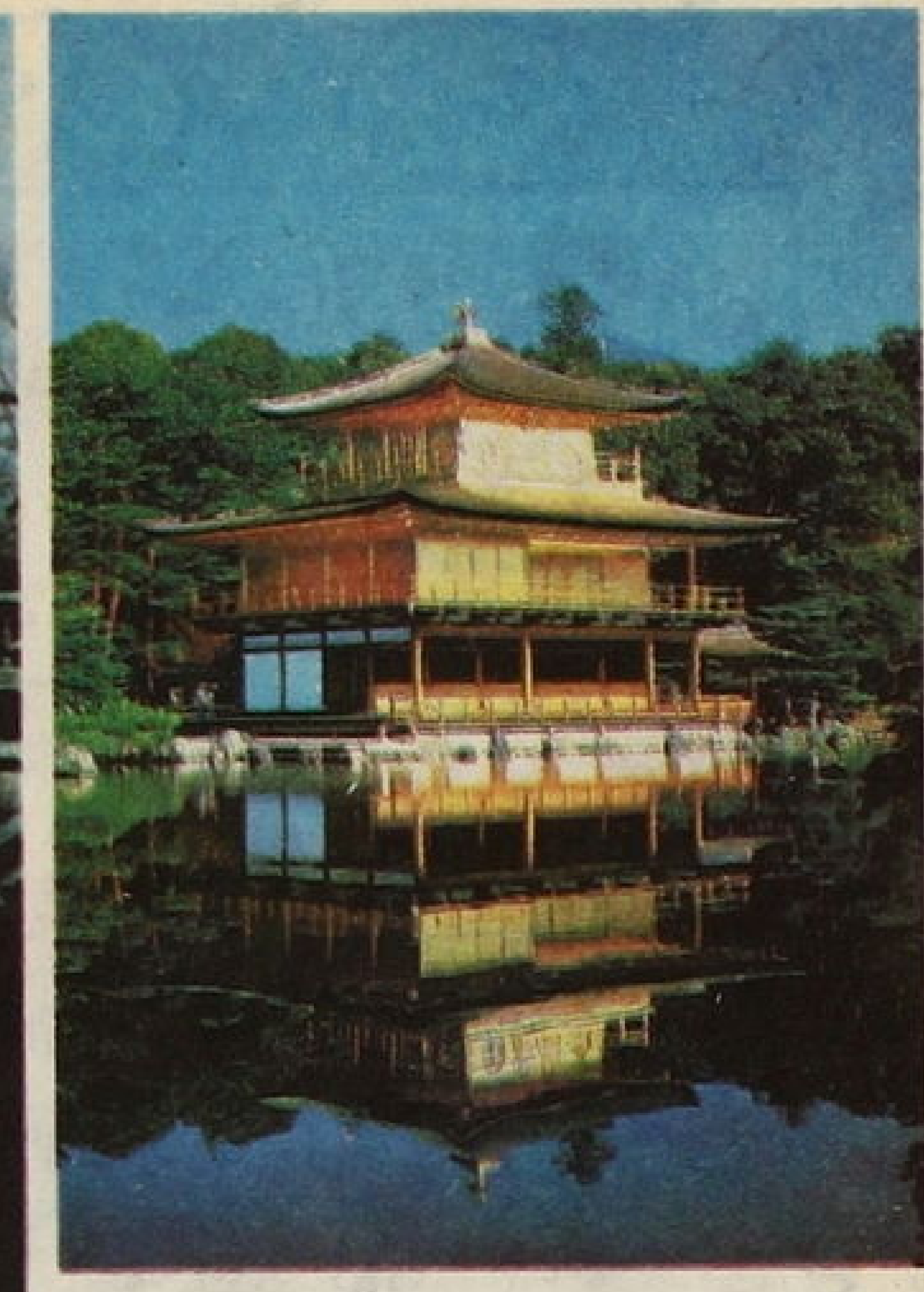


Самые большие из них: Хоккайдо, Хонсю, Сикоку и Кюсю.

Япония – государство островное. Много островов – значит, большое побережье. Омывается оно Японским морем

Современный Токио
Замок белой цапли в городе Химэдзи





Золотой храм в Киото

Императорский дворец в Токио

и Тихим океаном. Большая часть суши покрыта горами, есть в горах и действующие вулканы. Случаются и извержения, и землетрясения. Это серьёзные стихийные бедствия.



Разнообразен растительный мир: заросли бамбука, вечнозелёная сосна, кедр, цветущая вишня и слива не только украшают землю и радуют глаз, но приносят и практическую пользу людям в строительстве и промышленности.



Гора Фудзияма

Здание Национального парламента



ВИКТОРИНА

ЧТО ТЫ ЗНАЕШЬ О ЯПОНИИ?

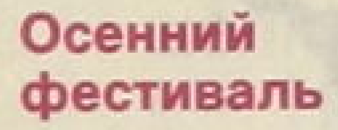
●1. Назови столицу Японии. Какие ты знаешь ещё города (не меньше трёх)?
●2. Япония расположена на островах. Какой самый большой остров?
●3. Какая самая высокая и самая красивая гора в Японии?
●4. Назови популярный у японцев цветок. Какой обычай с ним связан?
●5. Как называется национальный японский костюм?

На конверте пишите: «Викторина».
Победители получат подарки.

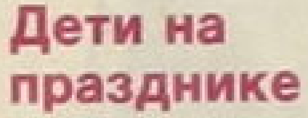


Праздник девочек





Осенний фестиваль



Дети на празднике





Праздник мальчиков

Снежная скульптура



В Японии любят праздники, заранее к ним готовятся и празднуют весело и красиво — в нарядных костюмах, с разноцветнами фейерверками. Самым значительным праздником считается Новый год. Это семейный праздник. Но, пожалуй, самые трогательные из всех праздников — детские.

Третьего марта — праздник кукол, или праздник девочек. Девочки приходят друг к другу в гости, любуются куклами, угощаются сладостями.

Пятого мая — праздник мальчиков. В этот день на крышах домов, в садах вывешивают разноцветные знамёна, по форме похожие на карпов.

Шествие в костюмах разных эпох





У одного крестьянина было три сына. Старший был тихого и смирного нрава, и все в семье считали его простаком.

Говорит как-то старик отец своим сыновьям:

— Годы мои уже преклонные, пора мне назначить наследника. Все вы мне равно дороги, не хочу я никого обижать. Ступайте искать счастье на чужой стороне. Каждому из вас я дам денег, и кто через три года наполнит кладовую самым лучшим товаром, тот и будет моим наследником.

Оделил старик сыновей деньгами и отпустил на все четыре стороны.

Младшие сыновья над старшим посмеиваются:

— Что-то принесёт наш простак домой!

На первом перекрёстке разошлись они в разные стороны. Младшие пошли в большие города, а старший – куда глаза глядят.

Шёл-шёл, видит: глубокая речка, а моста через неё нет – снесло его разливом. Зеленеют за речкой луга и леса, но не служат они людям, потому что нет через речку переправы.

И подумал тогда старший брат: «Надо мост починить, чтобы земля за рекою зря не пропадала. Пусть будет людям польза!»

Стал он чинить мост и трудился так все три года. Издержал он все отцовские деньги, и осталось ему одно: возвращаться домой с пустыми руками. «Вот, – думает, – посмеются надо мной братья!» Но делать нечего. Лёг он спать в последний раз на берегу реки. И тут во сне явился ему седобородый старец.

— Хорошо ты послужил людям,– сказал старец.– А вот о себе позабыл. Но не останется твой труд без награды. Вот тебе удочка. Стань завтра на мосту и три раза забрось её в реку. Первый раз поймаешь кошелёк. Непростой это кошелёк. Стоит его тряхнуть – и посыплются золотые монеты. Второй раз поймаешь волшебный кувшинчик. Наклонишь его – и польётся вино неис-





сякаемой струёй. Третий раз поймаешь метёлку. На вид она проста но есть у неё чудесное свойство. Сделана она из веток дерева, растущего на Луне. От каждого удара этой метёлкой старики молодеют. Только помни: два-три раза ударь, не больше.

Наутро проснулся старший брат и думает: «Что за странный сон мне приснился! Привидится же такое!»

Смотрит, а рядом и вправду удочка лежит. Понял тогда старший брат, что приснился ему вещий сон. Стал он на мосту и закинул удочку в реку. Дрогнула удочка, словно рыба клюёт. Выхватил он леску из воды, а на крючке кошелёк висит. Открыл его, встряхнул — золотые монеты посыпались. Забросил он удочку во второй раз и поймал кувшинчик. Льётся из кувшинчика небывало вкусное вино — никогда не доводилось ему пробовать такого. Только стал забрасывать удочку в третий раз, а метёлка уже по волнам плывёт. Завязал он три сокровища в платок, надел узелок на палку и поспешил домой. Видит: по дороге младшие братья едут, и с каждым три воза добра. Подняли его братья на смех:

— Глядите, наш простак один тощий узелок несёт! Так мы и думали! За три года ничего не наторговал. Зря прожил отцовские деньги!

Молчит старший брат, только улыбается. Поехали братья вперёд, а он следом за ними бредёт по дороге.

Старик радостно встретил сыновей. Он уже приготовил каждому по кладовой. Все родичи и односельчане сошлись посмотреть, чем же наполнят кладовые сыновья старика.

Открыли дверь первой кладовой, а она доверху полна отборного риса.

— Вот это хорошо! — говорит отец среднему сыну.— Рис для крестьянина — первое дело.

Открыли дверь второй кладовой, а она вся набита свёртками шёлка.

— Молодец! — говорит отец младшему сыну.— Большое богатство нажил.

А третью кладовую он и смотреть не стал, повернул сразу к дому.

— Что же, отец,— воскликнул старший сын, — в мою кладовую даже заглянуть не хочешь?

— А зачем в неё заглядывать? — отвечает отец.— Только перед гостями срамиться. Ты ведь с одним узелком пришёл!

— Не обижай меня! Разве я тебе не такой же сын, как другие?





Делать нечего. Нехотя отпер старик дверь третьей кладовой. И вдруг оттуда рекой хлынули золотые монеты. Все даже зажмурились – так ярко они сверкали.

Смотрят гости, и от удивления никто слова вымолвить не может. Тут старший сын говорит им:

– Берите все по горсти золота, прошу вас, не стесняйтесь! Там ещё много останется! А после пойдёмте к нам пировать!

Сели гости пировать. Старший сын налил всем чудесного вина, и – пошло веселье!

– Всё хорошо, одно только жаль! – сетует отец.– Уж очень я стар! Не то сплясал бы на радостях!

– Сейчас я помогу тебе найти твои молодые ноги,– сказал старший сын и ударил раз-другой старика по спине метёлкой.

– Что ты делаешь, непочтительный сын! – удивились гости. Только смотрят: старик отец из седого стал черноволосым бодрым мужчиной – больше тридцати лет никак не дашь! Вскочил он и заплясал. Тут все старики и старухи давай просить, чтобы их тоже метёлкой постегали. Дряхлая бабушка и та помолодела. Вслух она поблагодарила, но про себя ворчала:

– Пожалел внучек метлы! Мог бы сделать меня и ещё помоложе, чтобы выглядела я лет на двадцать, или, того лучше, на семнадцать.

Все пустились в пляс, только бабушка не стала плясать, куда-то исчезла. Наконец хватились её, начали искать; глядь, а от метлы одни изломанные прутья остались! Лежит рядом на полу пустой бабушкин халат, а в одном его широком рукаве барахтается грудной младенец, плачем заливается.

Делать нечего, пришлось внукам нянчить собственную бабушку. А метла так и пропала. Вот почему теперь старики больше не молодеют.

Рис. О.ЭСТИСА
Перевела с японского Вера МАРКОВА





ИКЭБАНА

Перевести это слово можно так: цветы, которые живут, или другая жизнь цветов; так и хочется сказать «составленных в букет». Но это не букет в нашем понимании, а настоящее художественное произведение из живых цветов и веток в сосуде.

Известно много школ и направлений икэбаны. На нашей фотографии икэбана нового стиля – морибана.

Икэбана известна в Японии с древних времён. Этому искусству всегда обучали и обучают теперь детей с малых лет. Но настоящими мастерами, художниками икэбаны становятся немногие.

Предметы, необходимые для составления икэбаны

Икэбана в стиле морибана



Икэбану дарят родным или друзьям на праздник или просто из добрых чувств, расположения друг к другу.

В каждом доме можно увидеть икэбану, она стоит на полочке рядом со статуэтками, шкатулками и другими красивыми изделиями.

Схема расположения трёх важнейших веток. Они символизируют три начала: небо, земля и человек

Юрий КОВАЛЬ

Листок в собственной раме

Вольный перевод стихов японского поэта Мадо МИЧИО

Японского поэта Мадо Мичио наградили Золотой медалью Ханса Кристиана Андерсена. Такие медали дают только очень хорошим поэтам, и мне стало интересно, как и о чём пишет Мадо.

Я раздобыл две его книжки. Одна называется «Радуга», другая — «Волшебный карман». Названия, как видите,— хорошие.

В стихах Мадо нет рифмы, к которой мы так привыкли в русской поэзии. В них есть чувства, мысль и, конечно, то, что мы называем — поэтический образ. Ну например, «Маленькие птицы — братья облаков», вот это и есть поэтический образ, очень простой и всем понятный. Бывают в поэзии образы сложней.

Перевести стихи с японского на русский — трудно, но я попробовал и внёс, конечно, что-то своё. Вот так и получилось, что вы читаете японские стихи, но в моей раме.



ОДУ-ОДУ-ОДУ ВАНЧИК

Оду
Оду
Оду
Ванчик!
Я нашёл тебя!
А как?

Я по бабочке нашёл!
По той бабочке,
Что на тебе сидела.

Кон-Кон-Конский Хвост!
Конский Хвост — Лесной Хвощ!
Я узнал тебя!
А как?

Фиалка — подсказала,
На тебя показала.
Фиалка — твоя соседка.

ЛИСТОК В СОБСТВЕННОЙ РАМЕ

Молоденький —
Листок — в рамке своего контура.

Прозрачный —
Листок — в рамке из воздуха.

Наивный —
Листок — в раме Вселенной.

Трепетный —
Листок — в раме Времени.

Из-за всех этих рамок
Позову его тихо:
— Листо-о-ок!

ВИШНЁВЫЙ ЛЕПЕСТОК

Вишнёвый лепесток
Покинул свою ветку.

Немного покружился
И на землю упал.
Вот конец
И начало

Простой истории
Лепестка.

И всей Земли,
И всей Вселенной.

Простая история —
Такая обычная.

Но совершенно —
Незаменимая.

МАЛЕНЬКИЕ ПТИЦЫ

Неужели маленькие птицы
Родились на небе?
Как радостно они летают,
Как счастливо они летают,
Маленькие птицы
В небе.

Неужели маленькие птицы —
Братья облаков?
Как радостно они летят,
Как счастливо они летят
Маленькие птички —
Прямо к облакам.

МАЛЕНЬКИЕ

И ТАК И ЭТАК

Жил в одной деревне человек по имени Сэйдзо.

Как-то раз гулял он с приятелями по горам. А в густых зарослях травы лежал заяц и спал мёртвым сном, разомлев от дневной жары.

— Глядите, вон там дохлый заяц валяется! — крикнул один из приятелей.

Сэйдзо сразу же заткнул себе нос:

— То-то я давно уже чую, несёт откуда-то падалью.

Услышал заяц человеческие голоса, как подпрыгнет и дал стрекача.

— Крепко же спал этот заяц,— засмеялся другой приятель.

— То-то я уже давно приметил, как в траве длинные уши шевелятся,— подхватил Сэйдзо.

С тех пор, как начнёт кто-нибудь поддакивать то одному, то другому, так про него говорят:

«Ну да у него, как у Сэйдзо-сан: заяц то живой, то дохлый».



СТЕБЕЛЁК ОДЕЯЛА

В старину у одного бедняка даже постели не было. Стыдился он своей нищеты и потому строго наказал маленькому сыну:

— Смотри не проговорись, что я на соломе сплю и соломой покрываюсь. При людях всегда называй солому одеялом.

Вот пришли как-то раз к бедняку гости, мальчик и говорит:

— Отец, эй, отец, у тебя в волосах застрял стебелёк нашего одеяла!



Шли как-то раз по морскому берегу два приятеля, и видят они издали: возле самой воды что-то чернеется.

Один сказал:

— Это старые колья торчат.

Другой засмеялся:

— Скажешь тоже! Это вороны.

И пошёл у них спор. Один кричит: «Колья!», а другой: «Нет, вороны, вороны, вороны!»

— Какие там вороны! Ослеп ты, что ли? Это колья! Стоят они, не шелохнутся.

— Хорошо же, я сейчас тебе докажу,— да как пустит в них камнем с размаху.

Закричали вороны, захлопали крыльями и поднялись испуганной стаей.

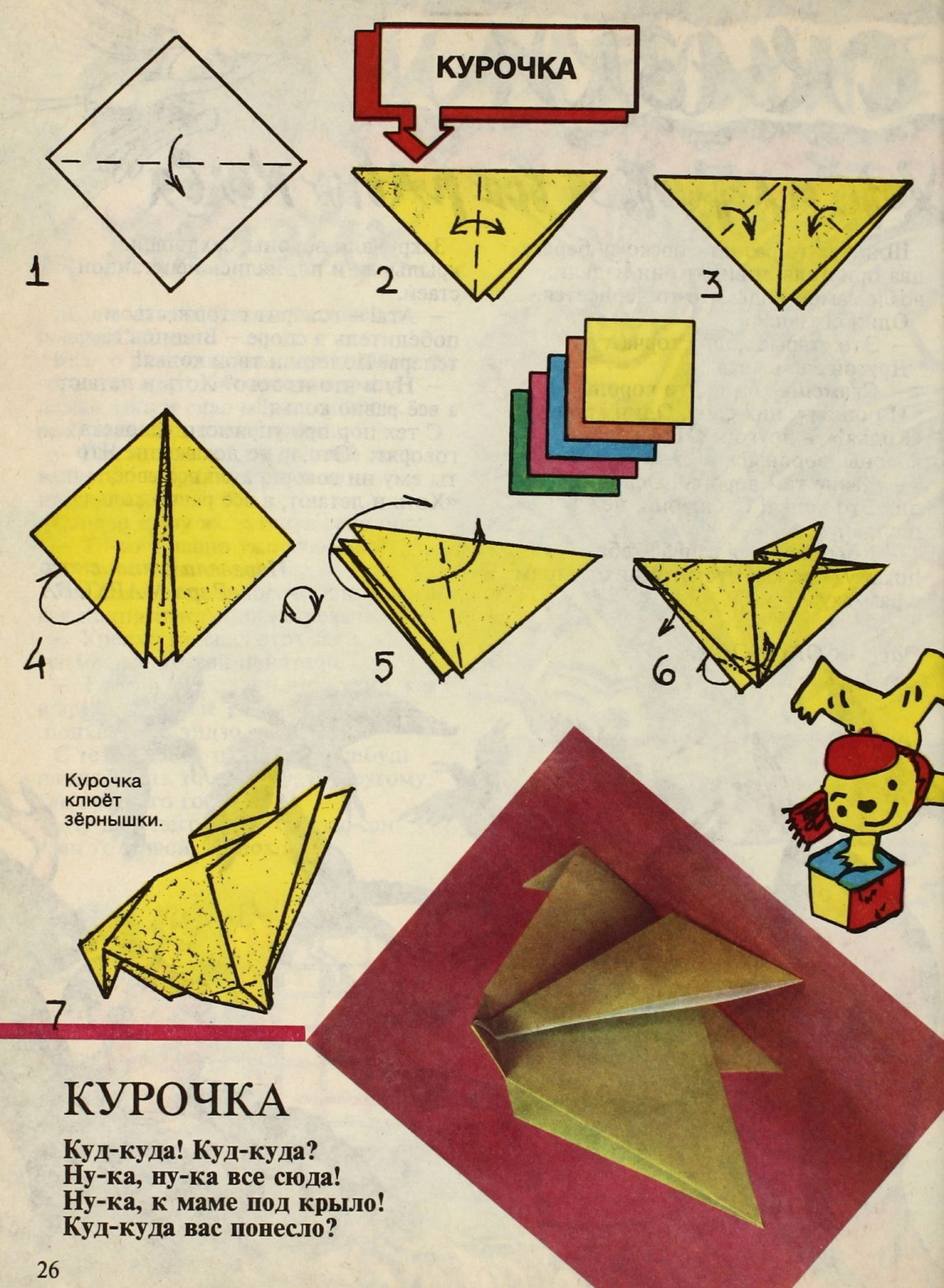
— Ага! — говорит с торжеством победитель в споре.— Видишь сам теперь. Полетели твои колья!

— Ну и что из того? Хоть и летают, а всё равно колья!

С тех пор про упрямого человека говорят: «Этому не докажешь. Что ты ему ни говори, а он всё своё: «Хоть и летают, а всё равно колья».

Перевела с японского
Вера МАРКОВА

Рис. А.СОКОЛОВА



КУРОЧКА

Куд-куда! Куд-куда?
Ну-ка, ну-ка все сюда!
Ну-ка, к маме под крыло!
Куд-куда вас понесло?

ЯХТА

1

2

Вывернуть наружу полоски.

3

Вывернуть внутрь парус яхты.

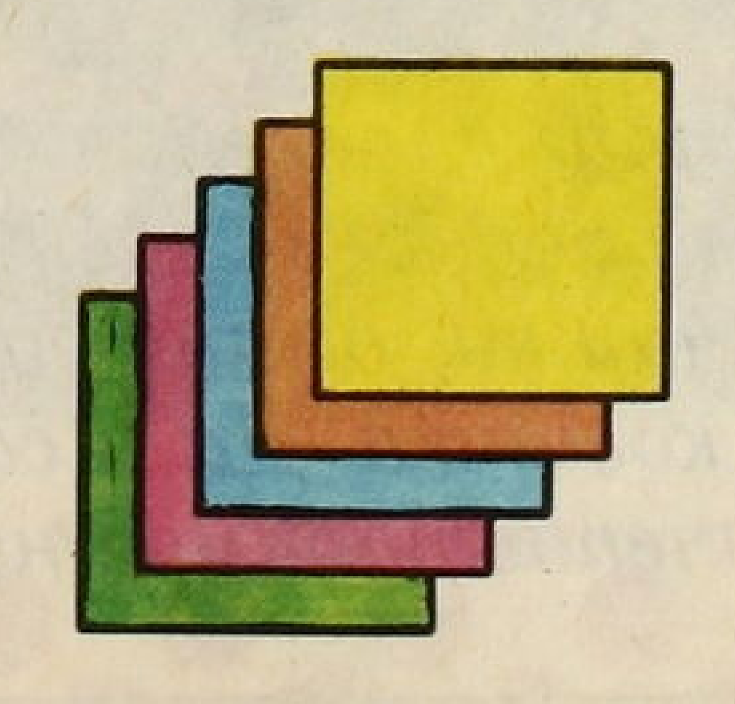
4

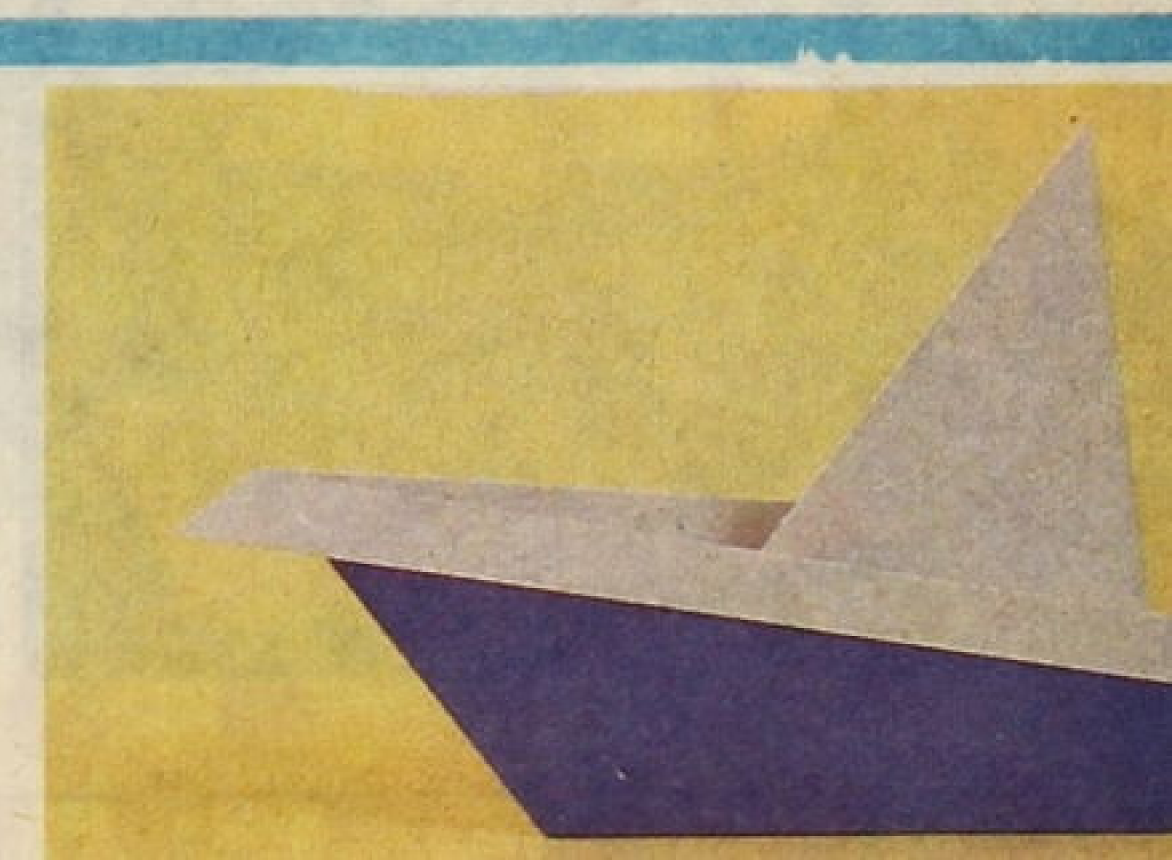
Яхта плывёт по морю.

ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД ИЗ № 7:
1. Лиса. 2. Колобок. 3. Емеля.
4. Хаврошечка. 5. Маша. 6. Финист.
7. Алёнушка. 8. Кощей. 9. Коза.
По вертикали: Соломинка.

ЯХТА

**Мой парус ветер ловит,
А волны режет киль.
Меня не остановит
Ни ураган, ни штиль.**



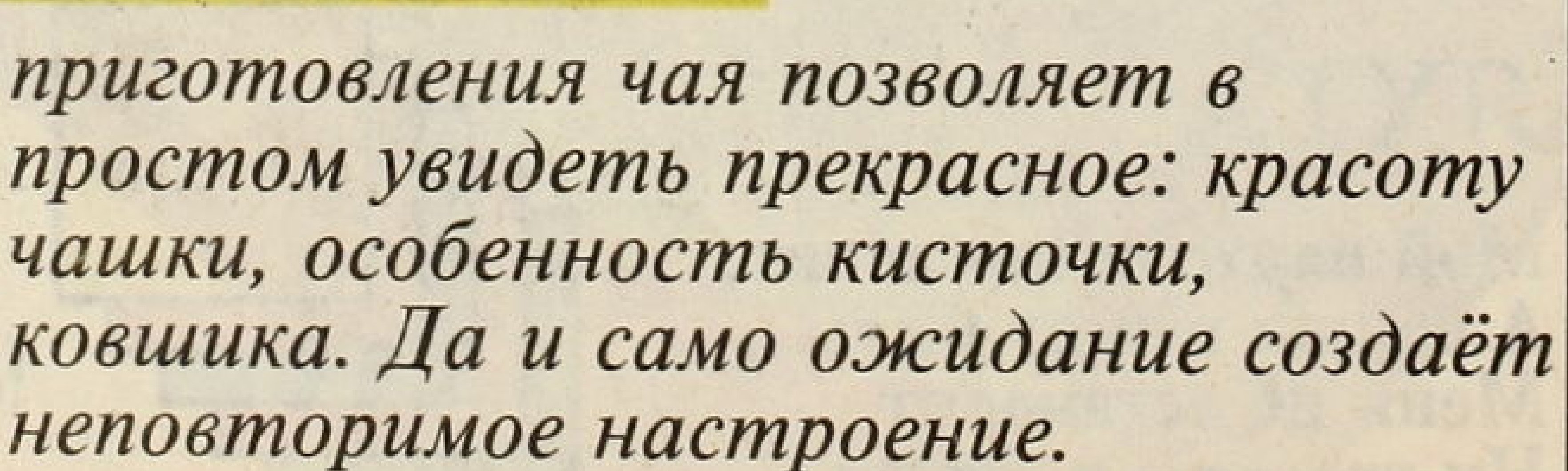


ЧАЙНАЯ ЦЕРЕМОНИЯ

Это не просто чаепитие, а целый ритуал приготовления чая. Кипяток наливают в керамическую чашку с порошкообразным зелёным чаем и взбивают до получения пены специальной бамбуковой кисточкой. Есть несколько школ чайной церемонии, и у каждой свои правила, свой ритуал. Но главное в том, что неторопливость



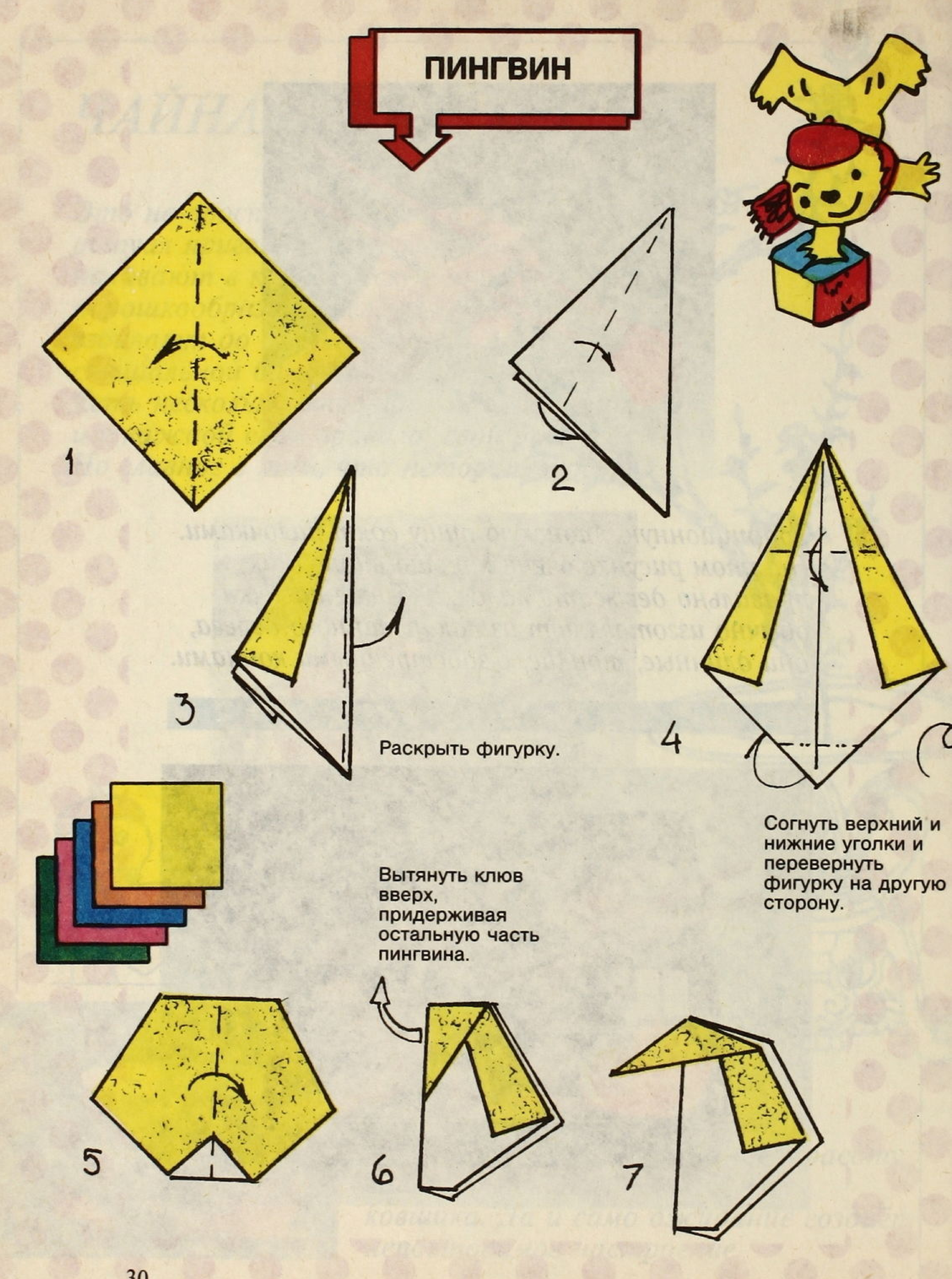


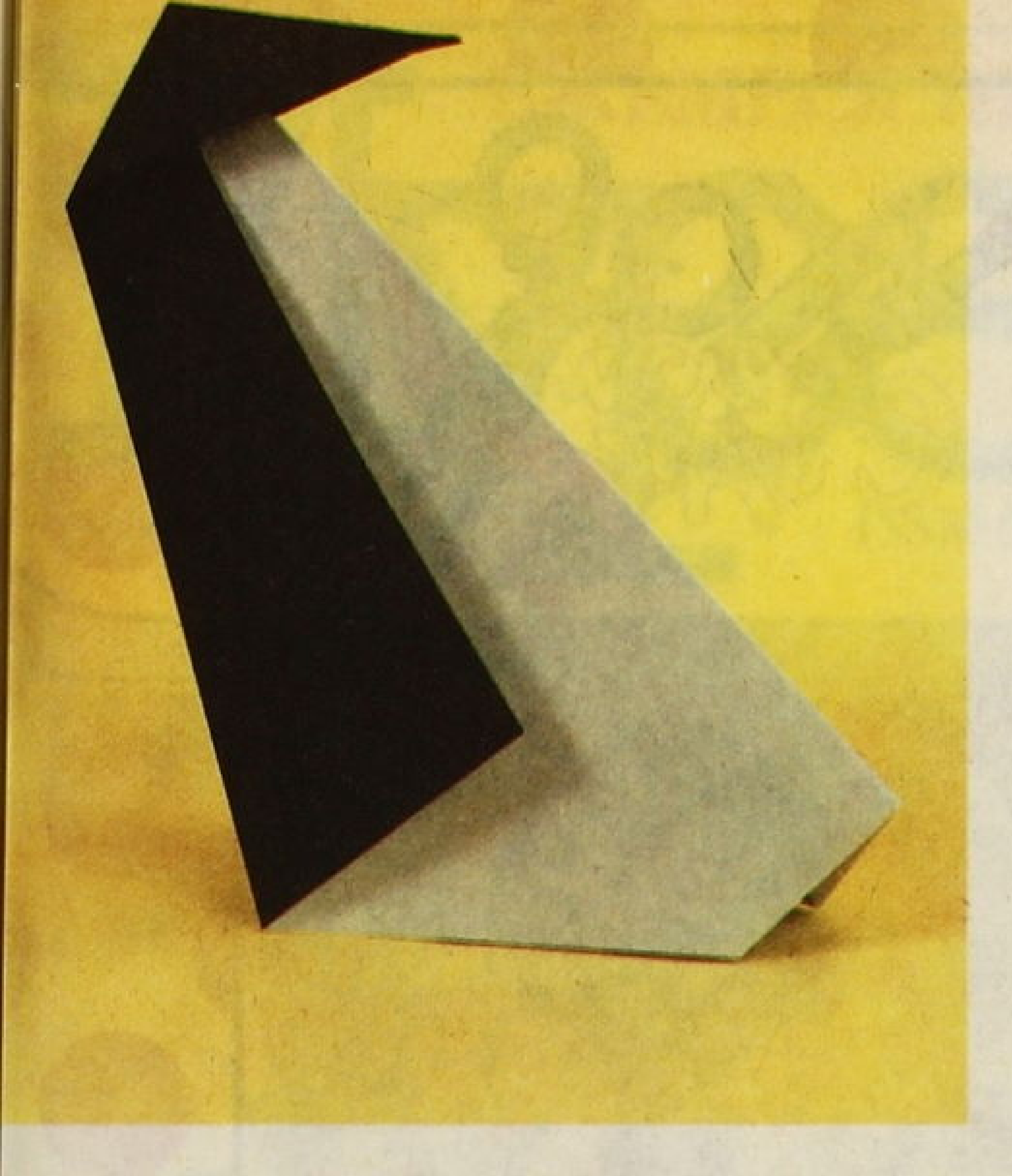


приготовления чая позволяет в простом увидеть прекрасное: красоту чашки, особенность кисточки, ковшика. Да и само ожидание создаёт неповторимое настроение.



Традиционную японскую пищу едят палочками. На этом рисунке очень хорошо видно, как правильно держать палочки. Такие палочки обычно изготовляют из лакированного дерева, они длинные, тонкие, с заострёнными концами.


ПИНГВИН
1
2
3
Раскрыть фигурку.
4
Согнуть верхний и нижние уголки и перевернуть фигурку на другую сторону.
Вытянуть клюв вверх, придерживая остальную часть пингвина.
5
6
7



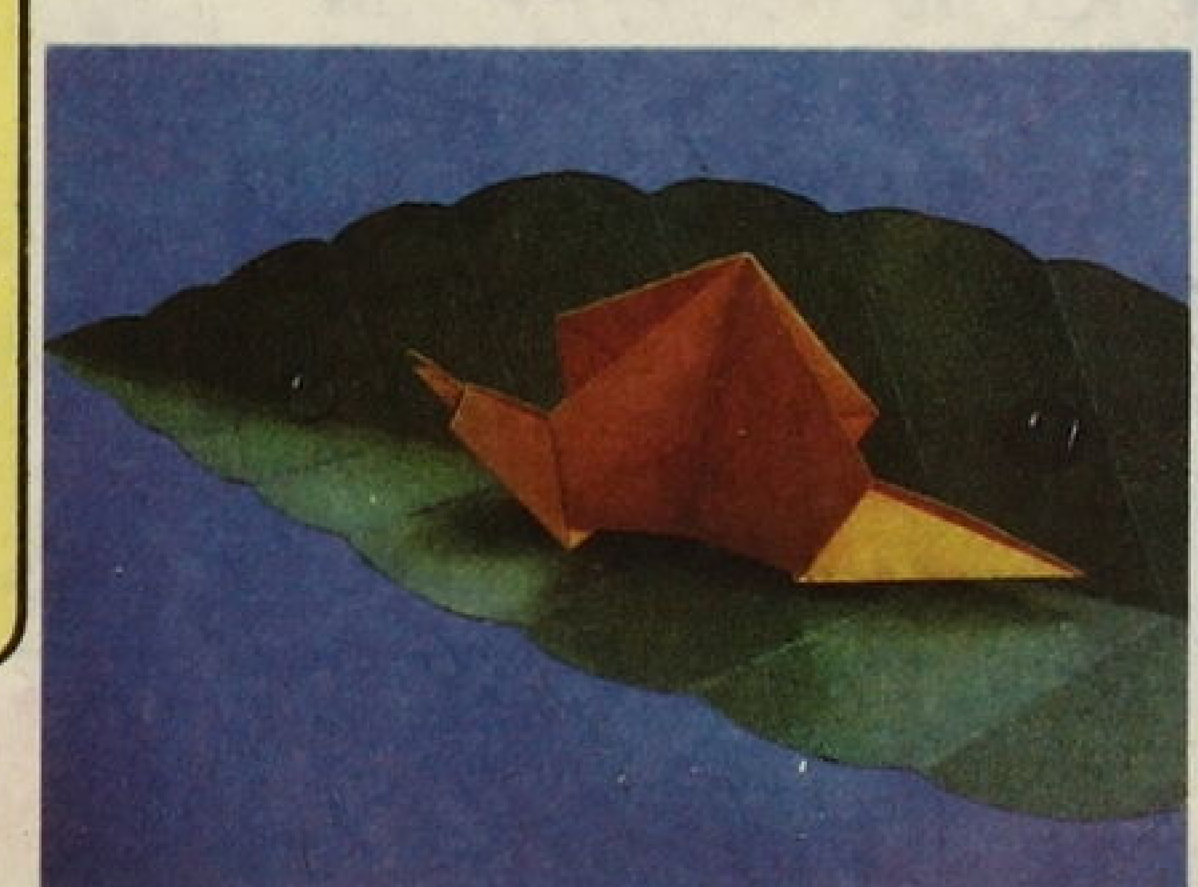
ПИНГВИН

По льдинам весело идёт
Пингвин,
крылатый пешеход.
Его спина
Как ночь черна.
Его живот
Белей, чем лёд.
Но в царстве льдин
Он не один.
За ним ещё,
ещё пингвин
Шагает вперевалку.
– Куда вы?
– На рыбалку!

РЕКЛАМА МУРЗИЛКИ









ЛИТЕРАТУРНО – ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЛАДШЕГО ШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА

Учредитель – трудовой коллектив

Главный редактор Т.АНДРОСЕНКО

Технический редактор Н.ВИХРОВА

Типография АО «Молодая гвардия» 103030, Москва, ГСП-4, Сущёвская, 21.

Подписано в печать 13.07.94.
Формат 84x108 1/16.
Печать офсетная.
Тираж 211 600 экз.
Бумага офсетная.
Заказ 42090.

Адрес редакции: 125015, Москва, Новодмитровская ул., д.5а.

Телефон 285-18-81.

На обложке японская куколка

Все стихи об оригами написал В.БЕРЕСТОВ

Журнал зарегистрирован в Министерстве печати и информации Российской Федерации. Рег. №0111059.

К сведению взрослых: присланные произведения редакция не рецензирует и не возвращает, а только сообщает решения.



Вырежи по контуру оба рисунка и склей. У тебя получится куколка в кимоно — традиционном японском костюме.

Индекс 70553